

Infraestructura Panameña de Datos Espaciales (IPDE)
Componente de Estándares
Grupo de Trabajo de la Norma ISO 19115-1
Acta Reunión N° 08-2021

Lugar: Reunión virtual por la plataforma Microsoft Teams

Fecha: 15 de octubre de 2021

Hora: 9:30 - 12:00 p.m.

Participantes:

N°	NOMBRE	INSTITUCIÓN	UNIDAD
1.	Elisenia Mendoza	IGNTG	CNDG
2.	Tamara Fernández	MICI	DGNTI
3.	Luz Guerreo	ARAP	SIG/Ordenación
4.	Feliciano Torres	ATP	Dirección de Planificación

Iniciamos la 8^{va} reunión del grupo de trabajo de la Norma ISO 19115-1 siendo las 9:30 a.m. del 15 de octubre de 2021.

Temas tratados:

1. Continuamos con la revisión de la traducción del numeral 6.5.14. *Información de Metadatos del Servicio*. En este numeral tenemos pendiente de consultar o investigar con profesionales en el área de desarrollo informático si la traducción de correcta de *tightly coupled* (estrechamente acoplada), *loosely coupled* (acoplamiento débil) y *mixed coupled* (acoplamiento combinado)
2. En el diccionario multilingüe de ISO/TC 211 la palabra *locale* la traducen como contexto. Definen contexto como el subconjunto de un entorno de usuario que depende del idioma y de convenciones culturales. En el numeral 6.7.2. Gestión de cadena localizada se tiene pendiente la traducción de *locale container*
3. Verificar en la traducción que la frase *Discovery Metadata* sea traducida por Metadato de búsqueda
4. Finalizamos en el numeral 6.11 Revisión. En la próxima reunión continuaremos en el Anexo A
5. Fecha de la próxima reunión: 22 de octubre de 2021.

Se dio por finalizada la reunión a las 12:00 p.m.